

Klassenaustausch – Primarschule

Unterrichtseinheiten – Unsere Schule

Diese Unterrichtseinheiten wurden von den pädagogischen Hochschulen Wallis, Tessin und Graubünden im Rahmen des Pilotprogramms "Alpconnectar" entworfen. Movetia hat das Konzept des digitalen Austausches aufgegriffen und für Lehrpersonen, die einen Klassenaustausch planen, adaptiert.

Struktur der Unterrichtseinheiten:

- 1 Bedingungsanalyse: Rahmenbedingungen klären
- 2 Didaktische Analyse: Präzisierung von Stoffauswahl und Vorgehen
- 3 Kompetenzorientierte Lernziele: Kompetenz- und Zielperspektive
- 4 Grober Ablauf der Unterrichtseinheit
- 5 Evaluation: Evaluationsschritte antizipieren
- 6 Sprachliche Unterstützung: nützliches Vokabular

Andere Unterrichtseinheiten – Primarschule

- Ich stelle mich vor
- Mein Leibgericht
- Meine Heimat
- Die Schweiz in einem Quiz

Andere Unterrichtseinheiten – Sekundarschule

- Feinstaub. Vom Bild zum Artikel
- Elektrofahrzeuge. Vom Internet zum Poster
- Bau eines Elektroautos: Beispiel eines multidisziplinären Ansatzes
- Modeschau

Bedingungsanalyse: Rahmenbedingungen klären

Personale Bedingungen (Klasse, Schüler/Schülerinnen, Lehrperson...)

Anzahl Lernende:	mind. 2x ganze Klasse
Klasse:	6.-11. HarmoS
Lehrperson(en):	mind. 2
Sonstige (Abwesenheiten, Unterstützung...):	

Inhaltliche Bedingungen

- 1 Die Lernenden lesen und eignen sich das entsprechende sprachliche Material in der L2 an, welches für die Sequenz hilfreich ist (vgl. unten: Sprachliche Unterstützung).
- 2 Die Lernenden bereiten eine Videopräsentation über die eigene Schule vor. Dazu erstellen sie ein kleines Drehbuch. Dieses kann mit Stichwörtern in der L2 versehen werden.
- 3 Es können auch Nachforschungen über die Schule gemacht werden (vor allem wenn ein Quiz über die Schule geplant wird): Entstehung, frühere Schulen in der Gemeinde, Kuriositäten, Besonderheiten, ... Dazu könnte ein Besuch in der Gemeinde oder bei der/dem ehemalige/n Schulleiter/in eingeplant werden.
- 4 Die Lernenden teilen sich die Rollen auf, üben die Aufnahmen ein und verwenden dazu das nötige sprachliche Material („Das hier ist unsere Turnhalle“).
- 5 Das Video wird gedreht.
- 6 Die Aufnahmen können weiterverarbeitet werden (Schnitt, Musik, Untertitel, ...).
- 7 Die Endfassung der Aufnahme wird auf ein „File-sharing Plattform“ (Dropbox, Padlet, etc.) geladen und mit der Partnerklasse geteilt.
- 8 Erweiterung: Die Klassen können die Durchführung eines Quiz vereinbaren, dafür werden entsprechende Fragen vorbereitet (vgl. 3.)
- 9 Nach dem Austauschprozess: Reflexion in den Klassen über die Durchführung und den Lernprozess.

Situative Bedingungen (Infrastruktur, Zeit, Material, Medien, tech. Support)

Beamer, Skype, Tablets, Laptops, Wörterbuch / online-Translator, Schreib- und Zeichenmaterial, Konto File-sharing Plattform, Video-Bearbeitungsprogramm (z.B. Movie Maker, iMovie), Videokamera / Smartphone

Didaktische Analyse: Präzisierung von Stoffauswahl und Vorgehen

Exemplarische Bedeutung (übergeordneter Sinn- oder Sachzusammenhalt)

Die Lernenden thematisieren vier Unterrichtsfächer gleichzeitig: Die Erst- und Zweitsprache, Natur-Mensch-Gesellschaft, Medien und Informatik. Die Lernenden erhalten zudem bei der Vorbereitung, Durchführung und Nachbearbeitung der filmischen Aufnahme unterschiedliche Aufgaben, wodurch eine Differenzierung gewährleistet wird. Es bietet sich an, als Lehrperson auf eine geeignete Gruppen-Teambildung zu achten. Neben sozialen und sprachlichen Aspekten werden auch die Medienkompetenzen in hohem Mass angesprochen.

Gegenwarts- und Zukunftsbedeutung

Die Arbeit in Tandems fördert soziale Kompetenzen. Die Arbeit in Kleingruppen wird für die spätere akademische und berufliche Laufbahn wichtig bleiben. Sprachbarrieren werden durch die gegenseitigen Präsentationen bedingt „aufgerissen“ und der Austausch wird vorbereitet/ermöglicht. Langfristig sind die Schüler motivierter und kompetenter, um digital und in einer Fremdsprache zu kommunizieren. Schliesslich bedingt diese Aktivität ein hohes Mass an Medienkompetenzen, welche im Alltag benötigt werden

Zugänglichkeit

Die Austauschsituationen machen das Thema „per se“ zugänglich. Sprache wird informell und formell erlebt. Eine andere Schule (andere Kulturen) kennen zu lernen und Austauschmöglichkeiten zu erleben sind eine Bereicherung für die Lernenden. Der Gebrauch von Handys als Aufnahmegeräte ist nahe an der Lebenswelt der Lernenden, welche wiederum lernen, dass dieses Gerät sinnvoll eingesetzt werden kann.

Kompetenzorientierte Lernziele: Kompetenz- und Zielperspektive

Grobziele der Unterrichtseinheit

Die Lernenden sind in der Lage,

- ihren L2-Wortschatz (in der Thematik Schule und Unterricht) zu erweitern und das neu generierte Wissen in einem Drehbuch, einem Film und eventuell einem Quiz zu erproben (kognitiv – Wissen erarbeiten und anwenden)
- ihr mündliches Verständnis in der L2 durch die filmische Produktion (und das Quiz) zu verbessern (kognitiv – Wissen erarbeiten)
- ihre L2-Aussprache und Intonation durch konsequentes Erproben zu verbessern (kognitiv – Analyse und Anwendung)
- Videoanwendungen (Aufnahmegeräte und Bearbeitungsprogramme) sinnvoll zu verwenden und eine Videopräsentation zusammenzustellen (psychomotorisch, kognitiv – Wissen anwenden)
- gezielte Strategien zur Sammlung von „Facts“ über die Schule auszudenken, um interessante Informationen (kognitiv – Wissen anwenden / Synthese)
- durch die Nähe der Thematik an ihrer Lebenswelt Interesse für sämtliche Teilaufgaben und somit auch für die L2 zu entwickeln (affektiv)
- ihre persönliche Handlungskompetenz durch die Gruppen- und Projektarbeit zu erweitern (psychomotorisch, kognitiv – Kenntnisse erarbeiten)
- Textkompetenzen im deskriptiven Bereich (auch in der L1) zu erweitern (psychomotorisch, kognitiv – Kenntnisse erarbeiten)

Grober Ablauf der Unterrichtseinheit

Unterrichtsverlauf (Sequenzen)

Sequenz à 45'	Sozialform	Beteiligte Klassen	Datum
Vorbereitung der Sequenz - Vokabular	Klassenunterricht/ Partnerarbeit	Nur meine Klasse	
Drehbucharbeit und Rolleneinübung	Partner-Gruppenarbeit	Nur meine Klasse	
Ev. Nachforschung in Gemeinde (o.ä.) (ggf. 2 Einheiten)	Partner-Gruppenarbeit	Nur meine Klasse	
Videodreh	Partner-Gruppenarbeit	Nur meine Klasse	
Videobearbeitung (je nach Absprache mit Klasse: 2 Einheiten)	Partner-Gruppenarbeit	Nur meine Klasse	
Austausch Die Videos werden auf/von File-sharing Plattform geladen/heruntergeladen Ggf.: Quiz durchführen	Klassenunterricht Partner-Gruppenarbeit	Nur meine Klasse und die Partnerklasse (Quiz: Telekonferenz: Gegenseitige Befragung)	
Klassenreflexion	Klassenunterricht	Nur meine Klasse	

Evaluation: Evaluationsschritte antizipieren

Möglichkeiten der Evaluation dieser Unterrichtseinheit

- Evaluation der formulierten Lernziele
- Instrumente der Evaluation der Lernenden: z.B. Schülerbeobachtung, Lernkontrolle, Prüfung, Zielscheibe, Augen schliessen und Hand heben, Portfolio (und weitere summative und formative Evaluationen)
- Instrumente der Evaluation der Lehrperson(en): Umfrage an die Lernenden, Videoaufnahme, gegenseitiges Feedback in den Lehrpersonen-Tandems, Reflexion im Sinne eines schriftlichen „Minuten-Feedbacks“ unmittelbar nach der Durchführung
- Lernende evaluieren sich gegenseitig in Gruppen (z.B. Videoproduktionen werden aufgrund von „Outtakes“ wiederholt, bis zur Zufriedenheit)

Sprachliche Unterstützung

Deutsch	Français	Italiano
Wir stellen euch unsere Schule vor	Nous vous présentons notre école	Vi presentiamo la nostra scuola
Hier sind wir ...	Nous sommes ici ...	Qui siamo ...
... vor dem Eingang	... en face de l'entrée	... davanti all'entrata
... in unserem Schulzimmer	... dans notre salle de classe	... nella nostra aula
Es hat einen Kindergarten	Il y a un jardin d'enfants	C'è una scuola dell'infanzia
Hier gibt es nur die Primarstufe	Ici, il n'y a que l'école primaire	Qui c'è solo la scuola elementare
Die Oberstufe ist auch vorhanden	Il y a aussi une école secondaire	C'è anche la scuola media
Es hat etwa Hundertzwanzig Schülerinnen und Schüler	Il y a environ cent vingt élèves	Ci sono circa centoventi allievi e allieve
Primarschüler – schülerinnen	Élèves de l'école primaire	Allievi /Allieve della scuola elementare
Es hat vier Klassen	Il y a quatre classes	Ci sono quattro classi
Unsere Schulleiterin heisst der Schulleiter	Notre directrice s'appelle ... le directeur	La nostra direttrice si chiama ... il direttore
Das Schulhaus wurde 1982 gebaut	L'école a été construite en 1982	La scuola è stata costruita nel 1982
Das hier ist unsere Lehrerin unser Lehrer	C'est notre enseignante – l'enseignant (le/la professeur-e)	Questa è la nostra docente (la nostra maestra) – il docente (il maestro)
Hier sind wir in der Turnhalle	Ici, nous sommes dans la salle de gym	Qui siamo in palestra
Das ist das Werkzimmer	Ceci est la salle pour les ACM	Questa è l'aula delle attività creative
Das ist der Pausenplatz	Ceci est la cour de récréation (pour la pause)	Questo è il piazzale per la ricreazione (per la pausa)

Deutsch	Français	Italiano
wir spielen Basketball oder Fussball	Nous jouons au basketball ou au football	Giochiamo a basket o a calcio
wir schwatzen über ...	Nous parlons de ...	parliamo di ...
es hat ein (Basketball-)Platz	Il y a un terrain (de basketball)	c'è un campo (di basket)
Diese Treppe führt ...	Cet escalier amène vers ...	Questa scala porta ...
Jetzt gehen wir ...	Maintenant, allons à ...	adesso andiamo ...
Wir zeigen euch ...	Nous vous montrons ...	vi facciamo vedere ...
bei uns hat es auch eine Mediathek	Chez nous, il y a aussi une médiathèque	da noi c'è anche una mediateca
meine Banknachbarin – mein Banknachbar	Ma voisine de table – mon voisin de table	la mia compagna di banco - il mio compagno di banco